**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile

Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband

**Band:** 29 (1982)

Heft: 3

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 26.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

#### Une place d'armes profitant de la protection des Conventions de Genève en cas de guerre

La place d'armes est conçue de façon à pouvoir être transformée en hôpital militaire en cas de guerre et ainsi, à contribuer au renforcement de la capacité des hôpitaux civils de la région. L'hôpital souterrain est utilisé également pour l'instruction. Il compte 500 lits et permet de loger un groupe hôpital d'exploitation de 550 mili-

taires. Vu sous l'angle du service sanitaire coordonné, il peut accueillir aussi bien des militaires que des civils. Toutes les installations indispensables y sont prévues, le secteur de décontamination AC, le secteur de traitement, les soins intensifs ainsi que les soins postopératoires. Il dispose d'un poste de fabrication de médicaments d'importance vitale et des installations techniques destinées à assurer le bon fonctionnement de l'hôpital.

Afin de garantir la protection des installations en temps de guerre, la place d'armes entière est déclarée hôpital militaire. Elle peut être marquée de l'emblème de la Croix-Rouge et profite ainsi de la protection des Conventions de Genève. Sur le plan de la défense générale, la place d'armes de Moudon constitue un renforcement appréciable du service sanitaire coordonné et de la protection civile dans la région de Moudon.



## Walliser Tuch- und Deckenfabrik AG, 1950 Sitten

spezialisiert in der Herstellung von Schlafdecken für Zivilschutz, verschiedene Qualitäten und Grössen. Fabrikpreis.

## Fabrique valaisanne de tissus et couvertures SA, 1950 Sion

spécialisée dans la fabrication de couvertures pour la protection civile, différentes qualités et grandeurs. Prix de fabrique.

Telefon 027 23 22 33/34, Telex 38 394

# Planungstafeln

### 3-dimensional

für Kurs- und Personalplanung, Ausbildung und Organigramme für Mannschaftskontrollen

MODULEX — die Planungstafel mit dem ten und Informationen überschaubar festdenkbar einfachsten Prinzip.

und alle setzen bei hrer Anschaffung den Einsatz muss bei der Betrachtung das zugleichen Grundsatz voraus. Welchen? friedene Gefühl einer gut ausgenützten werden Sie fragen. Wir meinen, dass eine Investition erregen. Mit einer MODULEX-Planungstafel nicht kompliziert sein darf, Planungstafel ist das möglich. Sie erhalten damit man sie immer leicht und schnell damit ein Planungsgerät, das nach dem dem aktuellen Stand der Ereignisse an-

zuhalten, muss jederzeit rasch erreicht Es gibt viele Arten von Planungstafeln, werden. Eine Planungstafel im täglichen friedene Gefühl einer gut ausgenützten denkbar einfachsten Prinzip arbeitet. Das passen kann. Der gewünschte Effekt, Da- bedeutet, dass Sie mit einer MODULEX-

Tafel schnell erkennbare, optisch klar getrennte, stets aktuelle Daten und Informationen vor Ihren Augen haben. MODULEX-Planungstafeln haben die Eigenschaften des Millimeterpapiers zur Grundlage, jedoch sind die dem beschriebenen Papier anhaftenden Eigenschaften durch die Verwendung der dritten Dimension, einer weiten Farbskala und eines weltbekannten Stecksystems, ausgeschlossen.

Es gibt eine Farbbroschüre, die bis ins Detail über MODULEX berichtet und die die Anregung zur Lösung verschiedenster Aufgaben geben kann. Sie erhalten diese Broschüre kostenlos, dazu eine Preisliste, die Ihnen eine erste Kostenberechnung der verschiedenen Lösungen ermöglicht.

Diese Informationen erhalten Sie durch Einsenden des untenstehenden Coupons.

# ODULEX

PLANUNGS-SYSTEME

Modulex AG 8102 Oberengstringen ZH Rebbergstrasse 10 Tel. 01 750 25 20

	THE RESERVE OF THE PERSON NAMED IN COLUMN 1	
200 S		
		The second second
THE RESERVE OF		A STATE OF THE PARTY OF THE PAR
THE RESERVE OF THE PERSON NAMED IN		
The second secon		
	THE RESERVE OF THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO IS NOT THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO IS NOT THE PERSON NAMED IN	
		No. 20 No.
		A A A A A A A A A A A A A A A A A A A

Coupon
☐ Wir wünschen den unverbindlichen Besuch Ihres Beraters
☐ Wir wünschen gratis eine Dokumentation mit Preisliste
Firma:
Name/Abtl.:
Strasse:
PLZ/Ort:

ZI 9-1



# INUFA KATALOG 82

Internationaler Nutzfahrzeug-Katalog 1982

In diesem internationalen Katalog finden Sie auf über 500 reich illustrierten Seiten rund 2000 Nutzfahrzeuge mit je 69 Einzeldaten.

Preis Fr. 29.- plus Porto





Zeitschrift für Nutzfahrzeuge und Strassentransport

Die Fachzeitschrift, die Sie jeden Monat objektiv und kritisch über die neusten Erkenntnisse der Nutzfahrzeugtechnik informiert.

Jahresabonnement Fr. 33.-

# Bestellschein

Ich/Wir bestellen\_\_\_\_\_Ex. INUFA KATALOG(E) zum Preis von Fr. 29.– plus Porto (Ausland plus Porto sFr. 7.10)

Ich/Wir bestellen\_\_\_\_\_Ex. Jahresabonnement(e) INUFA TRANSPORT RUNDSCHAU Preis Fr. 33.– (Ausland plus Porto sFr. 10.–)

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

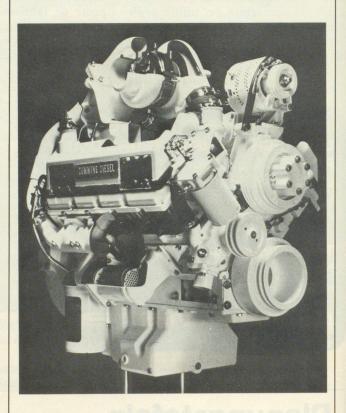
Strasse \_\_\_\_\_\_PLZ / Ort \_\_\_\_\_

Datum / Unterschrift \_\_\_\_\_

Bitte einsenden an Verlag Vogt-Schild AG, Postfach, CH-4501 Solothurn.

IN/IR7

# Cummins Dieselmotoren für Notstromgruppen



niedriges Gewicht

ausgereifte Konstruktion (seit 1963 in Produktion)

• 3 Jahre Garantie (oder 10 800 Betriebsstunden) auf Block, Kurbelwelle und Pleuel.

Motortyp	Leistung bei 3000 UpM, nach DIN 6270 B	Nettoleistung am Schwungrad	Gewicht, trocken
V-378	108 kW	99 kW	563 kg
VT-378	116 kW	105 kW	613 kg
V-504	145 kW	135 kW	663 kg
V-555	160 kW	149 kW	776 kg
VT-555	172 kW	161 kW	817 kg

Als sog. überquadratischer Motor (Hub geringer als Bohrung) liegen die mittleren Kolbengeschwindigkeiten bei nur 9,5 m/s bzw. 10,5 m/s (beim Typ V-555).



Robert Aebi AG Abt. Cummins Dieselmotoren 8105 Regensdorf Tel. 01/840 25 50



# zur wirksamen Verhütung von Unfällen



Schutzhelme



Gehörschutz



Schutzbrillen



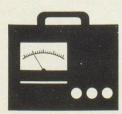
Arbeits- und Schutzhandschuhe



Sicherheitsgürtel



Schutzkleider



Geräte zum Aufspüren und Messen explosiver oder giftiger Gase und Dämpfe



Staub- und Gasmasken Schutzhauben

Generalvertretung - Beratung - Verkauf - Service



MAVEG AG, 3250 LYSS

© 032 84 71 71

#### Ein Schweizer Fabrikat aus Lenzburg, praktisch, leistungsfähig, robust, energiesparend, kostengünstig, thermostatgesteuert, wartungsfrei – einfache Montage – kombinierbar mit andern Küchen-Einrichtungen . . .

# Das ist unser "CANTINE" KIPP-KOCHAPPARATE-PROGRAMM



# die idealen Kipp-Kochkessel und Kipp-Bratpfannen, in diversen Grössen, für jeden Bedarf.

Für den Einsatz in Militär- und Gemeindeküchen Hotel- und Restaurant-Betrieben Heimen, Spitälern, Kantinen, Metzgereien, Käsereien usw.

# MB

# MLB Bertschinger Handels-AG

Herstellung von Grossküchenapparaten Einrichtung kompletter Grossküchen



Besuchen Sie uns an der Igeho, Halle 24, Stand 551